

BLACKSTONE SG 420 L MANUEL DE L'UTILISATEUR Télécharger le Pdf

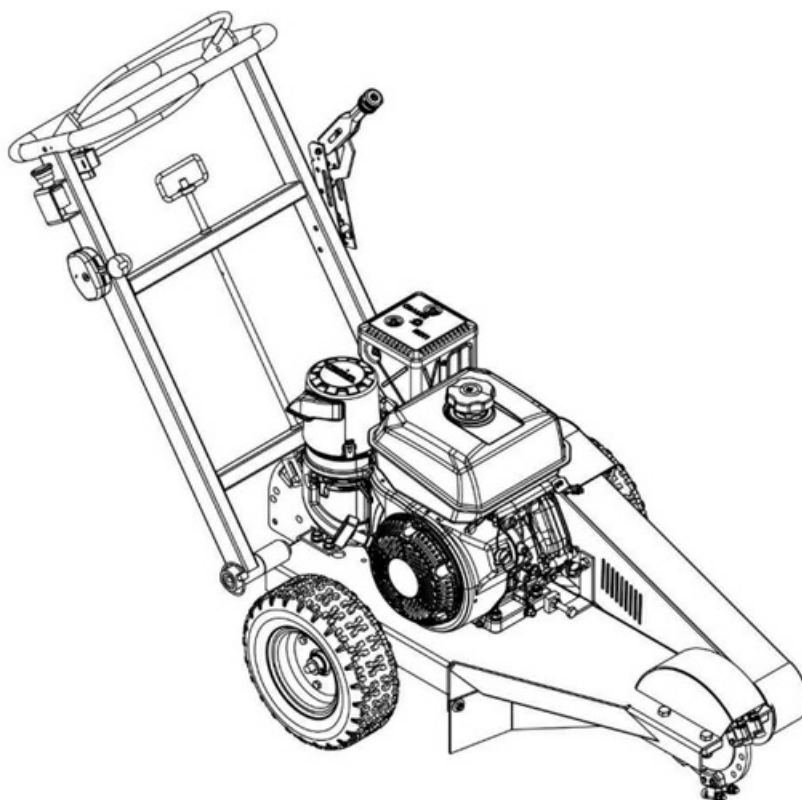


Table des matières

[Souscrire une assurance sur la machine](#)

[INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ](#)

[Utilisation générale](#)

[AVERTISSEMENT IMPORTANT](#)

[NORMES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ](#)

[Préparation](#)

[Fonctionnement de la machine](#)

[DÉPLACEMENT ET TRANSPORT](#)

[Circuit d'alimentation du carburant](#)

Entretien

DISPOSITIFS DE PROTECTION

Équipement personnel

IDENTIFICATION DES COMPOSANTS PRINCIPAUX

Réapprovisionnement en carburant

Embrayage centrifuge

Levier de sécurité

Levier de contrôle vitesse

AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL

Mise En Route De La Machine

Arrêt du moteur

Procédure de coupe d'une souche

PRÉPARATION DE LA SOUCHE

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Tête de coupe

Remplacement de la tête de coupe

Réglage du frein

Opérations

Nettoyage

Graissage des paliers

Courroies de transmission

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

REMISAGE D'HIVER

FICHE TECHNIQUE

DESSIN ÉCLATÉ ET LISTE DES PIÈCES

PARTS LIST

ENGINE SWITCH

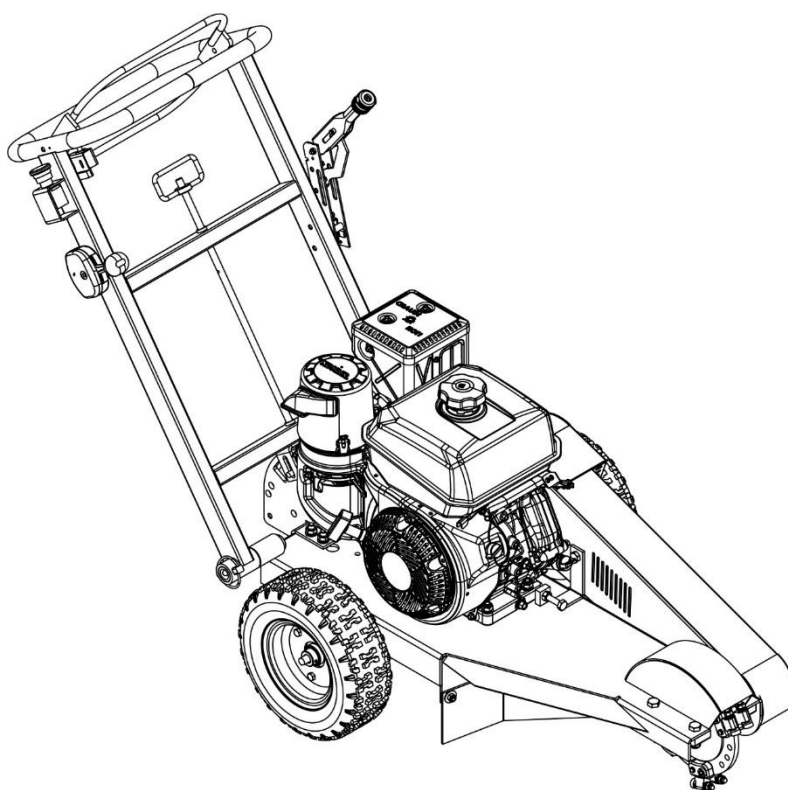
Autres projets de ManualsLib



ROGNEUSE DE SOUCHES

**Blackstone SG 420 L Cod. 106920
SG 420 B&S code 106921**

MANUEL DE L'UTILISATEUR



Conserver le manuel pour des consultations ultérieures

Traduction des Instructions originales
REV091020 XZ0200

INTRODUCTION

Ce manuel est un document fondamental qui est considéré comme partie intégrante de la machine. Il décrit cette nouvelle machine. **LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE** En suivant les instructions (utilisation, entretien, maintenance, etc.) la durée de vie de la machine peut augmenter considérablement aussi bien que sa valeur de revente. Contacter votre revendeur pour les informations complémentaires.

Si vous vendez votre machine, assurez-vous que le nouveau propriétaire reçoit également le manuel d'instruction.

Utilisation

La rogneuse de souches est utilisée pour enlever les souches d'arbres qui restent sur le sol. En déplaçant la lame latéralement en dessus de la partie supérieure et avant de la souche, vous pouvez procéder progressivement à l'enlèvement. Lire toutes les instructions et normes de sécurité avant d'utiliser la machine pour la première fois.

Souscrire une assurance sur la machine

Contactez votre compagnie d'assurance pour vérifier la couverture d'assurance pour votre nouvelle machine. Vous devriez obtenir une assurance responsabilité civile, pour le vol et le feu.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Utilisation générale

Le but de ce manuel est d'aider l'opérateur à utiliser la machine en toute sécurité et de donner des informations sur la façon de maintenir la machine. **LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE**

Si après avoir lu le manuel de l'opérateur, vous avez encore de doutes sur la sécurité et les risques associés à l'utilisation de la machine, n'utilisez pas la rogneuse de souches. Contacter votre revendeur pour les informations complémentaires.

Ces consignes de sécurité ne comprennent que les informations de base pour une utilisation en toute sécurité. Il serait impossible dans les consignes de sécurité de pouvoir décrire toutes les situations possibles de risque qui peuvent survenir lors de l'utilisation de la machine. Vous pouvez, toutefois, éviter les accidents en utilisant toujours le bon sens.

Pour obtenir des copies supplémentaires du manuel de l'opérateur, s'il vous plaît contacter votre revendeur.

- Lisez attentivement ce manuel et assurez-vous d'avoir compris les instructions avant d'utiliser la machine ou d'effectuer des opérations d'entretien. Si l'opérateur ne peut pas lire ce manuel, il est de la responsabilité du propriétaire de la machine de lui expliquer le contenu.

AVERTISSEMENT IMPORTANT !

Ne pas utiliser la machine jusqu'à ce que vous n'avez pas lu et compris le manuel de l'opérateur et les instructions fournies. Les travaux d'entretien ou réglage non spécifiés dans ce manuel doivent être effectués par un centre d'assistance autorisé.

ATTENTION!

En aucun cas la conception originale de la machine est modifiée sans l'approbation écrite par le fabricant. Ces changements affectent non seulement la performance et la vie de la machine, mais présentent également un risque pour la sécurité des usagers et des personnes qui sont à proximité de la machine. Des modifications non autorisées à la conception de la machine, dégagent le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages ou blessures causés aux personnes ou à la machine. Les modifications apportées à la machine sans l'autorisation écrite du fabricant peuvent annuler la garantie.

ATTENTION!

La rogneuse de souches peut être dangereuse si elle est utilisée de manière incorrecte ou sans soin et peut conduire à des accidents graves, dans les pires des cas, même des accidents mortels. Il est très important de lire ce manuel de l'opérateur et de comprendre les instructions avant d'essayer d'utiliser la machine.

NORMES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

- Toujours respecter les consignes de sécurité. Le non-respect d'un avertissement de sécurité peut entraîner des blessures graves pour vous ou d'autres.
- Les normes de sécurité ou toute sorte de règle de sécurité générale, les règles de sécurité sur le travail et l'ajustement de la circulation doivent être suivies sans défaillance.
- Tous les utilisateurs doivent être formés à utiliser la machine. Le propriétaire est responsable de la formation des utilisateurs.
- Contactez un centre de service autorisé pour la réparation ou l'assistance.
- Apprenez à utiliser la machine et ses commandes en toute sécurité et apprendre à reconnaître les symboles, les étiquettes et les avertissements.
- Utilisez la machine uniquement pour enlever les souches d'arbres. La rogneuse de souches n'est pas destinée à d'autres utilisations.
- Utiliser l'appareil uniquement dans la lumière du jour ou dans de bonnes conditions d'éclairage. Garder la machine à une distance de sécurité de trous ou d'autres irrégularités de surface. Faites attention à d'autres risques possibles.
- Veillez à ce que seules les personnes adultes familiarisées avec ces instructions soient autorisées à utiliser la machine.
- Ne jamais permettre aux enfants ou aux personnes qui ne se sont pas familiarisées avec ces instructions d'utiliser la machine.
- Les personnes et les animaux peuvent vous distraire, vous faisant perdre le contrôle de la machine. Pour cette raison, vous devriez toujours être concentrés sur l'opération que vous effectuez avec la machine.
- Ne jamais soulever la machine lorsque le moteur est en fonction.

- Assurez-vous que lorsque vous utilisez la machine, il y a d'autres personnes autour de sorte que vous pouvez appeler à l'aide en cas d'urgence.
- La machine est testée et approuvée avec l'équipement original fourni ou recommandé par le fabricant.

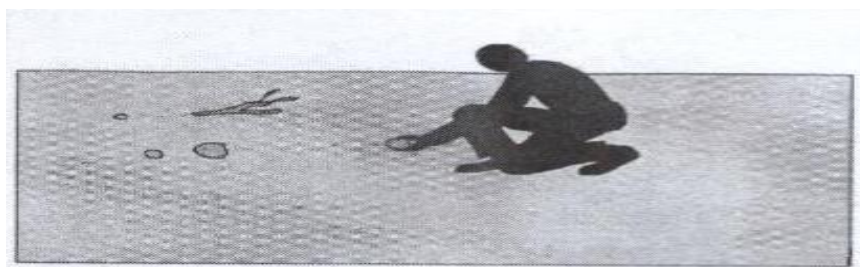
Le moteur peut devenir très chaud. Pour éviter d'être brûlé, il est nécessaire d'éteindre le moteur et attendre jusqu'à ce que toutes les parties aient refroidi avant de le toucher.

L'exposition excessive aux vibrations peut causer des dommages à la circulation ou au système nerveux chez les personnes ayant des problèmes circulatoires. Contactez votre médecin si les symptômes d'une surexposition aux vibrations se produisent. Des exemples de symptômes communs incluent l'engourdissement, la douleur, la faiblesse musculaire, changement de couleur de la peau ou une sensation désagréable de picotements. Ces symptômes apparaissent normalement dans les doigts, les mains ou les poignets.

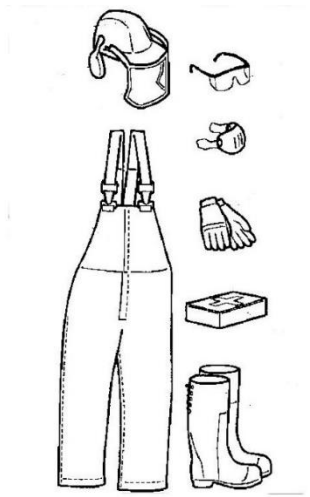
⚠ ATTENTION!

Ne jamais utiliser une rogneuse de souches avec des composants endommagés ou mal réglés. Ne jamais utiliser la machine s'ils manquent des composants ou si elle n'est pas montée correctement. Vérifiez que les composants de coupe cessent de tourner quand la vitesse de travail de la machine se réduit. Si vous vous trouvez dans une situation où vous ne savez pas quoi faire, toujours demander l'intervention de personnes qualifiées. NE PAS essayer de résoudre un problème si vous n'avez pas les compétences nécessaires pour être en mesure de le résoudre.

Préparation



Nettoyez votre zone de travail avant de commencer à travailler avec la machine.



Utiliser les dispositifs de sécurité appropriés.

- Assurez-vous que vous avez toujours à disposition l'équipement de premiers secours lors de l'utilisation de la machine.
- Assurez-vous que personne d'autre se trouve à proximité de la machine lorsque le moteur est démarré ou vous faites fonctionner la machine.
- Assurez-vous que les animaux et les personnes maintiennent une distance de sécurité de la machine.
- Supprimer des objets éventuels tels que des pierres, des jouets, fil d'acier, etc. qui pourraient se coincer dans les parties de la machine et être lancés de la rogneuse de souches en mouvement.
- Localisez tous les éléments fixes présents sur le terrain tels que les systèmes d'irrigation, des poteaux, des vannes d'eau, etc. et assurez-vous de vérifier les câbles électriques cachés ou similaire sur la surface du sol. Manœuvrer toujours la machine autour de ces objets sans jamais risquer de les toucher. Ne portez pas intentionnellement la machine près des débris.
- Vérifiez que le levier de sécurité et toutes les protections sont en place et fonctionnement. Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement.
- Assurez-vous que les vêtements, les cheveux longs non attachés ou des bijoux ne se coincent pas dans les pièces mobiles de la machine.
- Utilisez le protège-dents, des gants de protection avec une bonne prise en main et des vêtements de protection, qui vous permettent de vous déplacer sans restrictions. Utilisez également les gardes jambes des étincelles et des composants de coupe.
- Ne pas utiliser l'appareil pieds nus. Portez toujours des bottes de protection anti-glissement et de préférence avec un embout en acier.
- Utiliser un casque avec une visière intégrale ou une visière de maille et des lunettes de protection. Porter des protections pour les oreilles approuvées lors de l'utilisation de la machine. Utiliser des lunettes de protection, protection des oreilles et des casques recommandés.

Toujours porter des vêtements de protection appropriés et un équipement de protection approuvé lors de l'utilisation de la machine. Les vêtements et l'équipement de protection ne peuvent pas éliminer les risques d'accidents, mais porter de vêtements et l'équipement adéquat permettra de réduire la fréquence des accidents. Équipez-vous de vêtements de protection homologués et d'un équipement de protection approuvé.

Fonctionnement de la machine

- **NE PAS** utiliser la machine si vous êtes fatigués, si vous avez consommé de l'alcool, ou si vous prenez d'autres médicaments qui peuvent affecter la vision, la capacité de prendre des décisions ou la coordination.
- **NE JAMAIS** utiliser à l'intérieur, même si vous avez un ventilateur disponible ou des portes et fenêtres ouvertes à proximité de la zone.
- Assurez-vous que vous avez la zone de travail appropriée lors de l'utilisation de la machine, en particulier lorsque l'unité est déplacée en arrière. Marcher ne jamais courir. Ne jamais utiliser la machine dans l'herbe mouillée. Une mauvaise traction peut vous faire glisser.
- Gardez les mains et les pieds loin des pièces en mouvement.
- Garder les mains et les pieds loin des pièces en fonctionnement.
- **NE PAS** utiliser ses pieds ou d'autres parties du corps afin d'acquiescer une pression plus grande sur la machine.
- De la fumée, des flammes nues ou d'étincelles à proximité de la machine sont **rigoureusement** interdites. L'essence est très inflammable et un manque d'attention peut entraîner des blessures

telles que des brûlures.

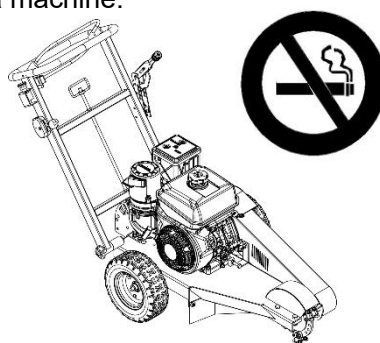
- Ne jamais utiliser une machine avec un pot d'échappement défectueux.
- Dans le cas des climats chauds et secs, l'utilisation de la rogneuse de souches implique le risque d'incendie.
- Arrêter et inspecter l'équipement en utilisant la machine au-dessus ou à proximité de telles températures. Si nécessaire, effectuer des réparations avant de démarrer la machine à nouveau.
- Quoi qu'il arrive, vous devez toujours garer la machine sur une surface plane, désengager l'entraînement, insérer le frein, éteindre le moteur et attendre que toutes les pièces mobiles aient arrêté avant de quitter la position de fonctionnement derrière la machine.



Objets projetés



Lames rotatives



INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE FONCTIONNEMENT

1. Nettoyez votre zone de travail avant de commencer à travailler avec la machine. (Comme des pierres, des barres d'acier et d'autres matériaux)
2. L'huile moteur doit être changée après 10 heures d'utilisation.
3. Vérifier que les boulons et les écrous sont correctement réglés après 10 heures d'utilisation. Si nécessaire, les serrer correctement.
4. Lorsque le moteur ne fonctionne pas correctement avec les lames désengagées, enlever le vilebrequin pour empêcher la courroie de brûler.
5. Vérifiez l'état des lames avant et après utilisation. Les remplacer si elles sont endommagées.
6. Vérifiez le réservoir de carburant soigneusement avant et après l'utilisation de la machine. S'assurer qu'il y a suffisamment de carburant pour l'utiliser.

Après les 10 premières heures de travail

1. Changer l'huile du moteur.
2. Contrôler que l'embrayage fonctionne correctement.
3. Assurez-vous que les courroies et chaînes sont correctement ajustées.
4. Serrer toutes les vis et les boulons.

DÉPLACEMENT ET TRANSPORT

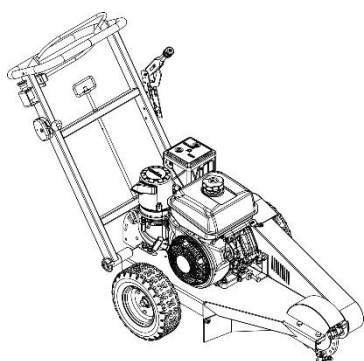
- Pour tourner et diriger la machine, appuyez sur le levier de frein vers le bas pour libérer la roue gauche.
- Arrêter le moteur et attendre 5 minutes pour le faire refroidir avant le transport.
- Portez une attention particulière et observez toutes les précautions nécessaires pour lever et déplacer la machine.
- Il est conseillé de soulever la machine à deux.
- Activer le frein de stationnement lors du transport.
- Attacher solidement la machine en place avec des attaches approuvées, tels que des sangles, des

chaînes ou des cordes.

- Vérifiez toujours de se conformer à la réglementation de la circulation routière en vigueur avant le transport de la machine.

Stockage

- Toujours laisser refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un espace clos. Ne jamais ranger l'appareil près des flammes libres.
- Rangez la machine avec le robinet de carburant fermé.
- Rangez la machine et le carburant pour vous assurer qu'il n'y a pas de risque de perte ou de vapeurs qui peuvent entrer en contact avec des flammes ou des étincelles provenant des machines, moteurs électriques, interrupteurs électriques, chaudières ou similaires.
- Gardez la machine dans un espace clos loin de des enfants et des adultes qui ne possèdent pas une formation adéquate.
- Activer le frein de stationnement avant le stockage de la machine.



Enfants

Des accidents graves peuvent se produire si vous ne parvenez pas à éviter qu'il y ait des enfants à proximité de la machine. Ne jamais tenir pour acquis que les enfants se trouvent là où vous les avez vus en dernier.

- Toujours garder les enfants loin de la machine.
- Garder les enfants à distance de la zone de travail et sous le contrôle d'un adulte responsable.
- Ne jamais laisser les enfants utiliser la machine.
- Portez une attention particulière à proximité des coins, des buissons ou d'autres objets qui obstruent la vue.

Circuit d'alimentation du carburant

ATTENTION!

L'essence et les vapeurs de carburant sont toxiques et extrêmement inflammables. Soyez particulièrement prudent lors de la manipulation de l'essence. Une distraction peut entraîner des blessures ou d'incendie.

- Stocker le carburant uniquement dans des récipients agréés à cette fin.

- Ne pas retirer le bouchon du réservoir et faire le plein d'essence avec le moteur en marche.
- Toujours arrêter le moteur pendant le ravitaillement en carburant.
- Ne pas fumer lors du remplissage du réservoir d'essence et ne pas verser d'essence à proximité d'étincelles ou de flammes nues.
- Ne jamais essayer de remplir le réservoir dans des endroits clos.
- Avant de démarrer la machine, il faut la déplacer à au moins 3 mètres de l'endroit où elle a été ravitaillée.
- Arrêtez l'alimentation en carburant pour le stockage ou le transport de la machine.
- En cas de fuite dans le système de carburant, le moteur ne doit pas être démarré jusqu'à ce que le problème ait été résolu.
- Vérifier le niveau de carburant avant chaque utilisation et laisser un espace pour une expansion du carburant due à la chaleur du moteur et à la lumière directe du soleil.
- Ne pas trop remplir. Si vous renversez de l'essence sur la machine, nettoyer et attendre jusqu'à ce qu'elle soit évaporée avant de démarrer le moteur. Si vous renversez de l'essence sur vos vêtements, changer de vêtements immédiatement.

Entretien

- Ne jamais réparer la machine ou effectuer des réglages lorsque le moteur est en marche.
- Désengager la transmission, éteindre le moteur et attendre que toutes les pièces mobiles soient venues à un arrêt complet avant de procéder à tout ajustement, l'entretien ou le nettoyage de la machine.
- Débrancher le fil de bougie d'allumage avant de commencer les travaux de réparation.
- Assurez-vous que tous les composants fonctionnent correctement et que tous les écrous, boulons, etc. sont serrés. Remplacer éventuellement les parties usées ou endommagées.
- Faites attention lors de l'inspection des composants. Utiliser des gants de protection lors de l'exécution des travaux d'entretien.
- Ne pas laisser des personnes non autorisées effectuer l'entretien de la machine.
- Placez toujours la machine sur un terrain plat, même avant d'effectuer l'entretien ou des ajustements de la rogneuse de souches.
- Ne pas démonter le moteur. Cela peut annuler la garantie du moteur. Contactez votre revendeur si vous avez des questions concernant le service ou la garantie. Suivre les instructions d'entretien.
- Ne pas modifier les réglages du contrôleur du moteur et ne pas faire fonctionner le moteur à une vitesse excessive. Si le moteur est à un régime moteur trop élevé, il y a un risque d'endommager les composants de la machine.
- Ne pas manipuler les dispositifs de sécurité. Effectuer des contrôles réguliers pour vérifier qu'il fonctionne correctement. La machine ne doit pas être utilisée en cas de dispositifs de sécurité défectueux ou mal montés.
- Le silencieux est conçu pour maintenir les niveaux de bruit au niveau approuvé et maintenir les gaz d'échappement loin de l'opérateur. Les gaz d'échappement du moteur sont extrêmement chauds et peuvent contenir des étincelles qui peuvent provoquer des incendies ou brûler l'utilisateur.
- Ne jamais utiliser une machine avec un pot d'échappement défectueux.
- Réduire le risque d'incendie en retirant l'herbe, les feuilles et autres débris qui peuvent se coincer dans la machine.

ATTENTION!

Attendez que toutes les pièces mobiles soient arrêtées avant d'effectuer l'entretien de la machine. Arrêter le moteur et débrancher le connecteur de la bougie d'allumage.

DISPOSITIFS DE PROTECTION

Équipement personnel

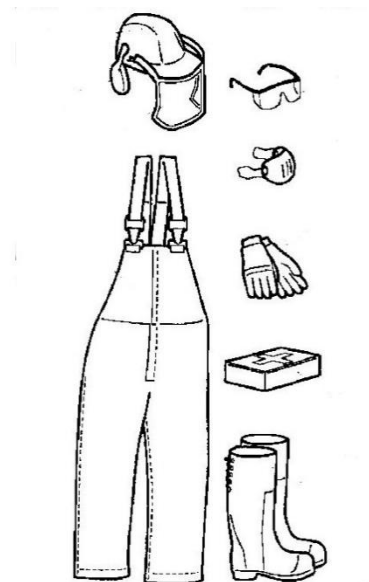
Consulter le producteur pour des informations sur les dispositifs de sécurité.

Avant d'utiliser la rogneuse de souches, dans bien des cas, il peut y avoir besoin de couper du matériel avec une scie électrique. Il convient donc, l'utilisation de dispositifs de protection individuelle qui répondent à l'exigence de travailler aussi bien avec des rogneuses de souches que des tronçonneuses.

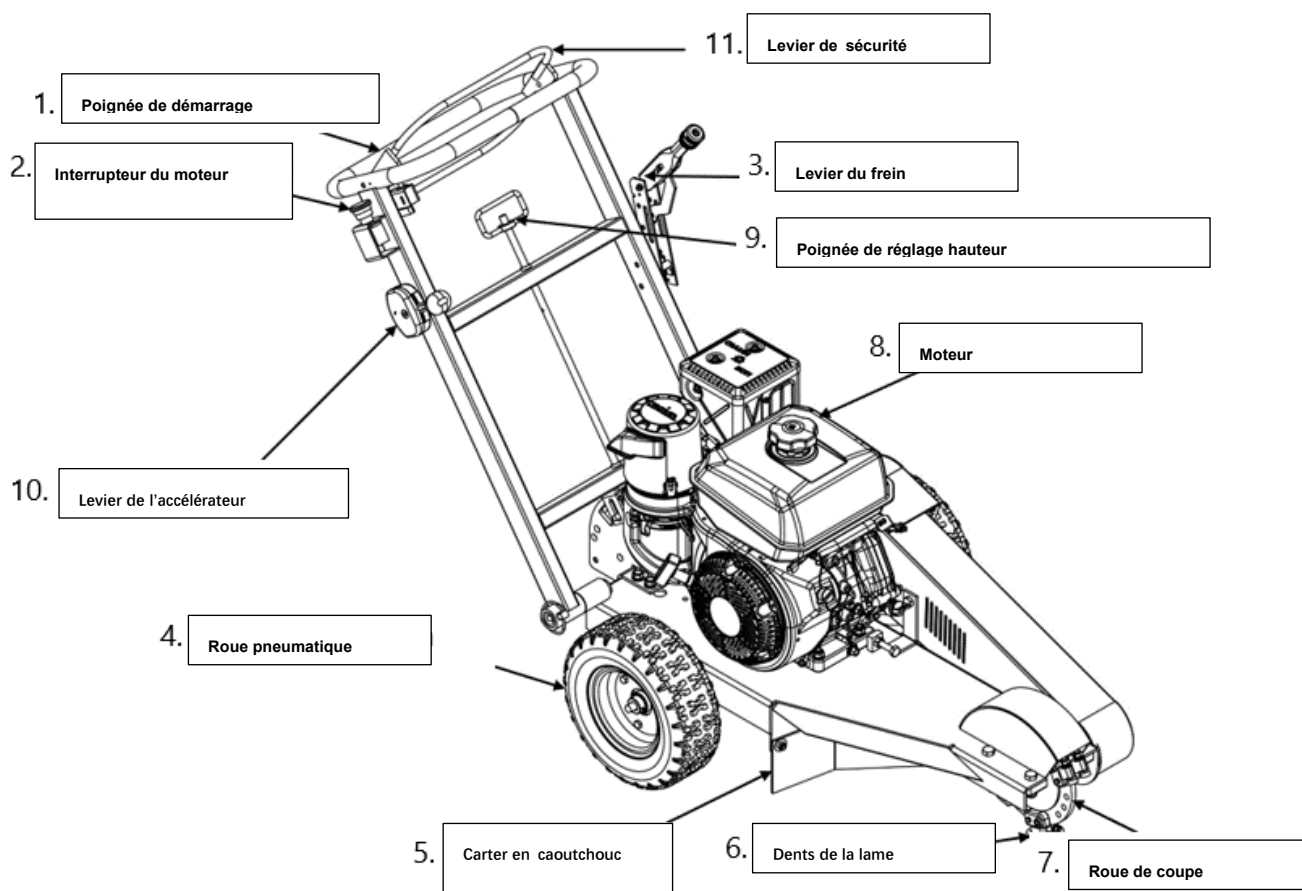
La principale différence est que vous devez porter des lunettes de protection pendant le fonctionnement de la rogneuse de souches, tandis que la visière équipée de treillis métallique offre une protection suffisante lors de l'utilisation d'une tronçonneuse. Ainsi, lors de l'utilisation de la rogneuse de souches, nous vous recommandons d'utiliser aussi bien une visière pour protéger votre visage que les lunettes. Vous pouvez également utiliser une protection pour le visage, mais elle s'abîme plus facilement et est plus encline à la saleté et au ternissement.

Les dispositifs de protection suivants sont nécessaires :

1. Casque de protection
2. Casque anti-bruit
3. Protection du visage
4. Pantalons de protection
5. Lunettes de protection
6. Protection respiratoire (risque de conditions poussiéreuses)
7. Gants de protection
8. Trousse de premiers secours
9. Bottes de protection ou des chaussures avec des pointes en acier.



IDENTIFICATION DES COMPOSANTS PRINCIPAUX



1. **Poignée de démarrage** Pour faire fonctionner la machine. La hauteur de la poignée peut être ajustée en tirant le levier de réglage de la hauteur.

2. **Interrupteur du moteur** Il est un bouton pour démarrer le moteur (voir les détails dans la section Fonctionnement).

3. **Levier du frein** Tirer vers le haut pour verrouiller la roue gauche. Assurez-vous de bloquer la roue pendant le fonctionnement et le stockage.

4. **Roue pneumatique**

5. **Dispositif de caoutchouc** Bloque les débris du meulage.

6. **Tête de coupe** Chaque lame de coupe peut être utilisée dans 3 positions différentes afin de prolonger la durée de vie de la lame et pour faciliter le remplacement.

7. **Roue de coupe**

8. **Moteur** S'il vous plaît faites référence au manuel du moteur pour le démarrage et le fonctionnement du moteur.

9. **Poignée de réglage de la hauteur** Tirer la bague pour régler la hauteur à la position désirée.

10. **Levier de commande de vitesse** Ce levier contrôle la vitesse du moteur et la roue de coupe.

11. **Levier de sécurité** Le levier de sécurité doit être maintenu contre la poignée pendant le fonctionnement de la machine. En relâchant le levier, la machine se bloque.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Réapprovisionnement en carburant

Lisez les consignes de sécurité avant de faire le plein.

Gardez le carburant et le réservoir de carburant propres. Éviter de remplir un réservoir de carburant sale. Assurez-vous que le bouchon du réservoir est bien serré et que le joint ne soit pas endommagé, en particulier, avant de laver la machine.

Il est recommandé l'utilisation d'huile SAE 10W-30.

Si le moteur est surchargé, il peut être endommagé. Remplacer le carburant. Si cela ne résout pas le problème, contactez un service autorisé.

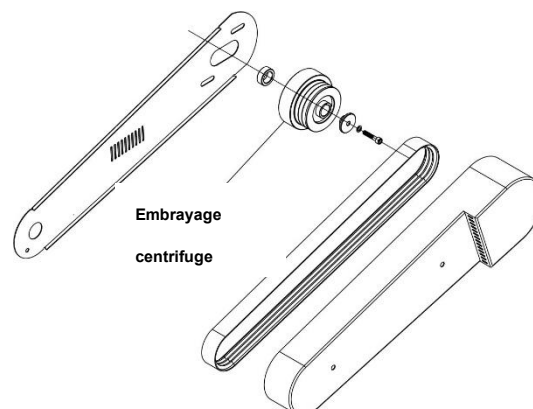
Ne pas remplir complètement le réservoir; laisser un espace pour le combustible une fois qu'il est chauffé.

⚠ ATTENTION!

L'essence est hautement inflammable. Toujours faire attention et remplir le réservoir de carburant à l'extérieur. (Voir les consignes de sécurité)

Embrayage centrifuge

Le moteur est équipé d'un embrayage centrifuge qui est relié à l'arbre principal. Lorsque la vitesse du moteur augmente, le dispositif de coupe engage automatiquement. L'embrayage centrifuge est sans entretien; il est impossible pour l'utilisateur de faire des ajustements.

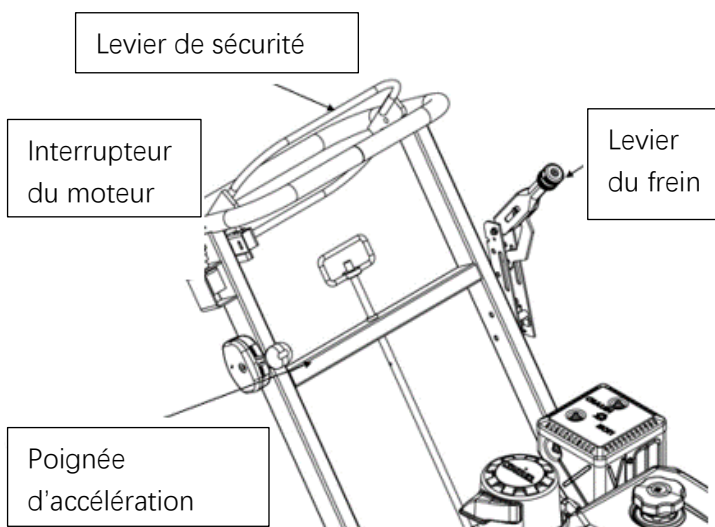


Levier de sécurité

Le levier de sécurité doit être maintenue contre la poignée pendant le fonctionnement de la machine. Si vous relâchez la barre, le système d'allumage doit être court-circuité et le moteur arrête immédiatement.

⚠ATTENTION!

Ne pas attacher le levier de sécurité à la poignée. Le levier de sécurité est conçu pour utiliser la machine en toute sécurité. Le non-respect de ces consignes provoque des blessures.



Levier du frein

Le levier de frein sur le côté gauche de la poignée est conçu pour bloquer la roue gauche quand elle est tirée vers le haut. Le frein doit toujours être activé lorsque vous démarrez la rogneuse de souches et quand elle est stockée.

Tourner la vis sur la partie supérieure du levier de frein pour ajuster la tension.

⚠ATTENTION!

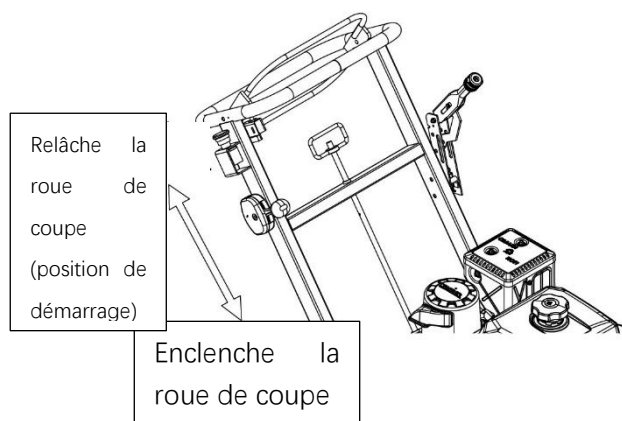
Ne jamais utiliser la machine avec un frein défectueux.

Levier de contrôle vitesse

La manette des gaz commande la vitesse du moteur et la vitesse de la roue de coupe.

Tirant vers le haut le levier, le moteur tourne au ralenti comme au moment de l'allumage.

En repoussant le levier en arrière, la vitesse du moteur augmente, l'embrayage centrifuge enclenche automatiquement le dispositif de coupe.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Étape 1: Vérifier que la manette des gaz soit positionnée au ralenti.

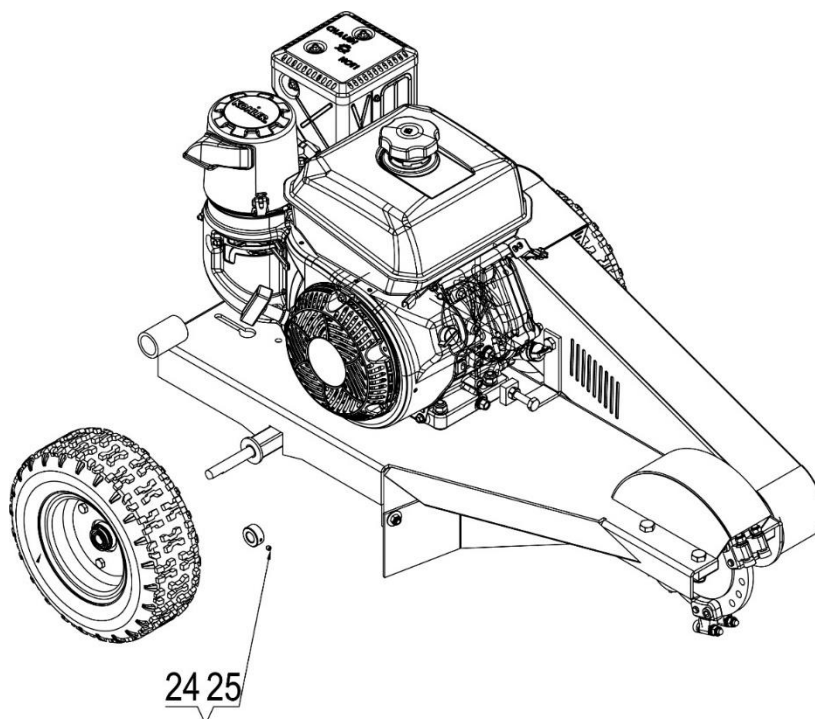
⚠ATTENTION!

Assurez-vous que le levier d'accélérateur soit en position de repos avant le montage.



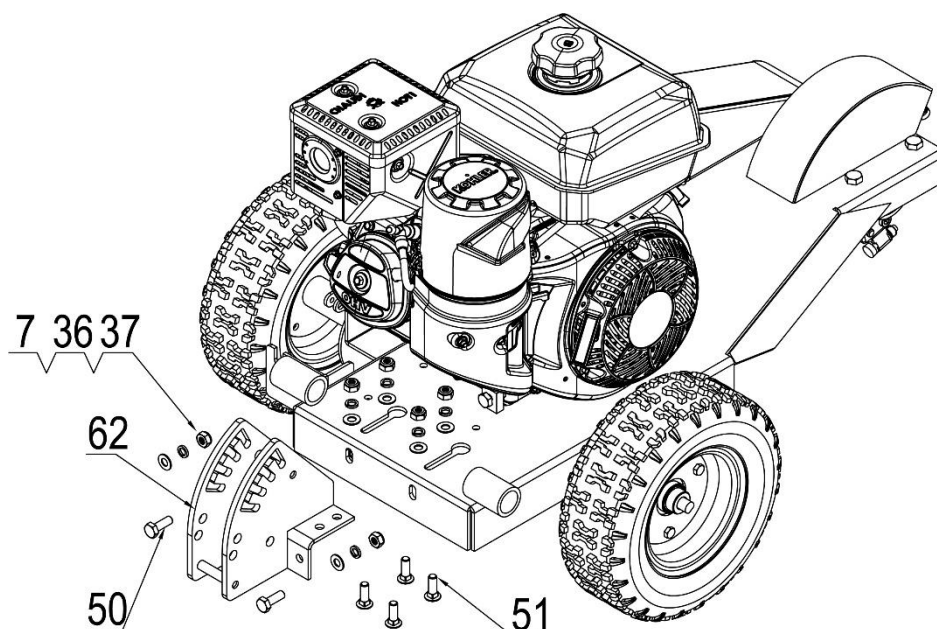
Étape 2: Monter la roue de coupe

Retirer le pivot de l'axe de la roue (# 24) et serrer la vis M6x8 (# 25). Branchez ensuite la roue sur l'axe avec # 24 et # 25.



Étape 3:

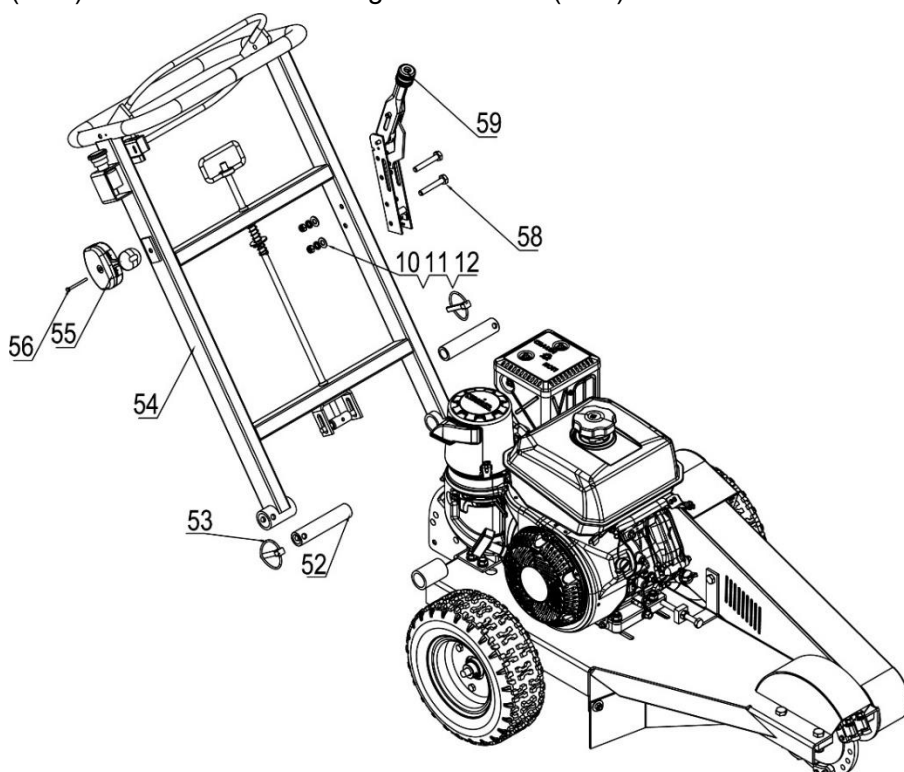
Retirer l'écrou de blocage nylon M10 (n ° 36), la rondelle Ø10 (N ° 7), la rondelle plate Ø10 (N ° 37), le boulon hexagonal M10x30 (# 50) et la vis M10x30 (n ° 51), puis fixer le bouton (# 62) sur le châssis à l'aide des éléments N ° 36, N ° 7, N ° 37, N ° 50 et N ° 51.



Étape 4: Monter la poignée, le levier de frein et le levier de commande des gaz.

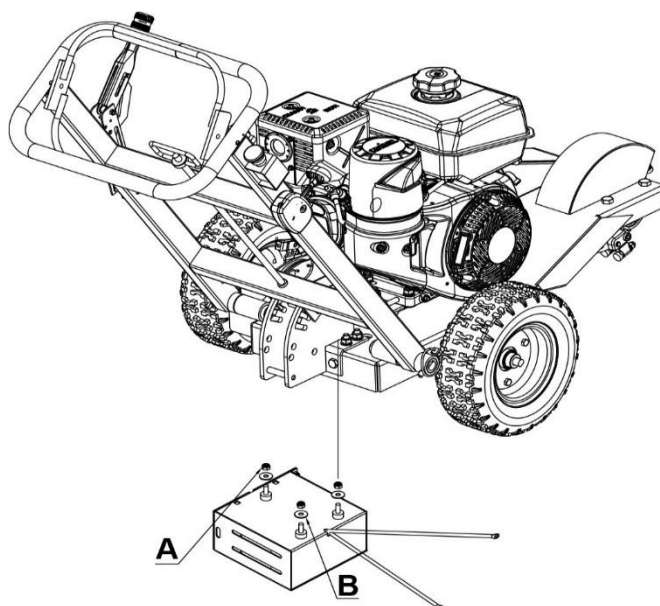
Desserrer la vis de blocage et retirer la tige. Fixer ensuite la poignée de montage sur le châssis, insérer l'essieu (# 52) et serrer avec les boulons et les vis de fixation (N ° 53). Ensuite, connecter la tige et serrer avec la vis de serrage.

Fixer le levier de frein (# 59) à la poignée en utilisant le boulon à tête hexagonale M8x75 (# 58), la rondelle plate Ø8 (N ° 12), la rondelle Ø8 (N ° 11) et l'écrou de nylon M8 (# 10). De l'autre côté, fixer le levier d'accélérateur (# 55) avec la vis à tête hexagonale M6x40 (# 56).



Étape 5: Installer la batterie (si présente)

Retirer le compartiment de la batterie, retirer l'écrou de nylon A et la rondelle plate B comme représenté sur la figure. Faire passer le câble et le fixer à nouveau avec la rondelle et l'écrou A. Branchez le câble de la batterie au moteur.



MANUEL D'UTILISATION

AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL:

Retirez toutes les pierres et la terre près de la rogneuse de souches, ce qui peut empêcher une utilisation correcte de la machine. Assurez-vous que le sol est exempt de corps étrangers tels que des câbles électriques, fils, etc.

Si nécessaire, couper ou briser la souche avec une scie à chaîne.

- Passez en revue tous les autocollants de sécurité de la machine.
- Utiliser un casque de sécurité et des protections pour les yeux et les oreilles - porter seulement une visière ne fournit pas une protection adéquate: porter aussi bien des lunettes de protection.
- Assurez-vous de connaître les règles de sécurité et les procédures d'arrêt décrites précédemment dans le manuel de l'opérateur.
- Veiller à ce que tous les dispositifs de fixation et de protection soient correctement montés sur la machine.
- S'assurer que les lames et tous les dispositifs de coupe soient à leur place et en bon état.
- Assurez-vous que la zone de travail et en particulier la lame sont libres d'objets métalliques tels que des fils, des clous, etc. qui peuvent être projetés par la machine et causer des blessures aux

personnes à proximité et / ou endommager l'appareil.

- Assurez-vous que tout le monde, y compris les enfants et les animaux, maintiennent une distance d'au moins 15 mètres de la machine. Les débris peuvent être jetés pendant que la machine est en marche et blesser les personnes et les animaux.



Mise en route de la machine

⚠ ATTENTION!

LIRE le manuel d'instructions du moteur pour des informations détaillées sur le démarrage et le fonctionnement.

- 1) Placer la rogneuse de souches correctement avec la lame de coupe à proximité du bord supérieur de la souche.

⚠ ATTENTION!

Rester DANS LA POSITION DE L'OPÉRATEUR et ne pas bouger lorsque vous effectuez les vérifications nécessaires avant toute utilisation. • Ne jamais laisser la machine sans surveillance.

- 2) Appuyez sur le commutateur du moteur à droite du levier de l'étrangleur.
- 3) Démarrez le moteur en tirant le levier de démarrage du moteur ou au moyen du démarreur électrique. (Pour plus d'informations sur le démarrage s'il vous plaît se référer au manuel du moteur).
- 4) Gardez le levier de sécurité et libérer l'interrupteur du moteur.

⚠ ATTENTION!

Le levier de sécurité doit être maintenu contre la poignée pendant le fonctionnement de la machine. Si vous relâchez la barre, le système d'allumage doit être court-circuité et le moteur arrête

immédiatement.

- 5) Appuyez vers le bas sur la poignée de guidage pour assurer que la roue de coupe est soulevée du sol.
- 6) Pousser vers le bas la manette des gaz pour augmenter la vitesse de rotation de la roue de coupe et commencer à travailler.

ATTENTION!

Une lame de coupe rotative est très dangereuse! Rester dans la position de travail et être sûr que la lame arrête avant d'effectuer toute autre opération.

ATTENTION!

Assurez-vous de soulever le levier de frein pour bloquer la roue avant de commencer à couper.

Arrêt du moteur :

- 1) Lorsque vous soulevez la lame du sol, relâchez le levier de sécurité. Attendre jusqu'à ce que la lame ne s'arrête pas complètement. Baisser la lame de sorte qu'elle s'appuie au sol.
- 2) Assurez-vous que le frein est réglé avant de quitter les commandes de la machine, surtout si vous êtes sur une surface inclinée.
- 3) Positionner l'interrupteur du moteur sur « OFF ».
- 4) Laisser refroidir le moteur pendant au moins 5 minutes avant de libérer le frein et de stocker ou transporter la machine. Un moteur chaud peut provoquer un risque d'incendie.

Procédure de coupe d'une souche

ATTENTION!

Roue de coupe rotative.

Ne jamais laisser la machine sans surveillance lorsque la lame est en rotation.

Garder pieds et mains à distance des lames rotatives. Le contact avec la lame en rotation peut causer des blessures graves.

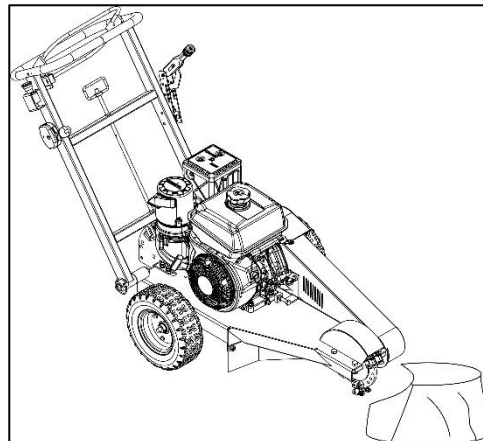
ATTENTION!

Danger pour les débris projetés de la machine

Les pierres et les débris peuvent causer des blessures graves ou des dommages matériels.

Les débris peuvent être jetés jusqu'à 23 m dans toutes les directions de la goulotte d'éjection. Même les objets étrangers peuvent être jetés de la machine et frapper l'opérateur, les spectateurs ou les objets fragiles.

1. Insérer le frein.
2. Placez correctement la machine vers le côté du tronc, puis abaisser d'environ 1.5 cm sur le coin supérieur de la souche. Tourner lentement la lame de coupe vers l'avant et vers l'arrière, et la baisser d'environ 1.5 cm avant chaque coupe, pour retirer la partie avant de la souche.
3. Soulever la lame de coupe de sorte qu'elle soit positionnée exactement au-dessus de la souche.
4. Avec la lame de coupe sur un côté, faire avancer la machine horizontalement en relâchant le levier de frein. Déplacer la machine vers l'avant pour engager la lame et l'amener dans l'intérieur de la souche de manière à pouvoir couper la souche d'environ 1.5 cm à chaque coupe.
5. Faire glisser la lame de coupe à travers la souche, en coupant d'environ 1.5 cm à chaque opération.
6. Procéder à nouveau de l'autre côté de la souche.
7. Déplacer la lame de coupe vers le côté gauche et droite de la souche en la faisant avancer avant chaque opération et obtenant ainsi une profondeur d'environ 1.5 cm après chaque coupe.
8. Mettre fin à l'ensemble du processus de coupe. Ensuite, répétez si vous souhaitez augmenter la profondeur.



PRÉPARATION DE LA SOUCHE

9. Lors de la coupe des souches plus grandes, les débris de coupe peuvent s'accumuler sous les roues. Relâcher le levier de frein et tirer la machine vers soi-même de sorte que l'accumulation éventuelle des déchets de coupe est transportée directement sous la lame de coupe. Placez la lame sur les déchets de coupe. Le matériel sera déchargé de la zone de travail de la machine.
10. Une fois l'opération terminée, arrêter la machine.
11. Retirez la machine de la souche et éliminer les déchets de coupe.

⚠ ATTENTION!

Dans le cas des souches plus grandes, **NE PAS** permettre aux roues de la machine d'arriver sur un trou. Si un trou est sur la trajectoire de la machine, vous assurer qu'elle n'y entre pas en contact.

ARRÊTER le moteur et relâcher le levier de frein avant de quitter le poste de conduite. **GARDEZ LE FREIN INSÉRÉ** sauf si vous changez d'endroit.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Tête de coupe

Chaque tête de coupe peut être utilisée dans 3 positions différentes pour prolonger la durée de vie de la lame. Vérifiez la tête de coupe après chaque utilisation. Si la tête de coupe est usée, s'il vous plaît changer la position de montage de la tête de coupe.

La tête de coupe est l'un des composants les plus critiques de la rogneuse de souches. Il est aussi l'élément le plus sujet à des dommages et d'usure. Lors de l'utilisation de la machine, il peut arriver que la lame ne rentre pas en contact avec le bois et qu'il y a aussi des corps et des objets étrangers dans la zone de travail, tels que des pierres, et parfois des matériaux de plus grandes dimensions. La perte ou l'usure des dents de coupe peuvent compromettre de manière significative l'efficacité et la performance de la rogneuse de souche. Par conséquent, il est important d'effectuer des contrôles fréquents de l'état de toutes

les dents de coupe et de remplacer tous les composants usés ou endommagés du dispositif de coupe. Lisez toutes les instructions ci-dessous avant de remplacer des sections de lame de coupe.

⚠ ATTENTION!

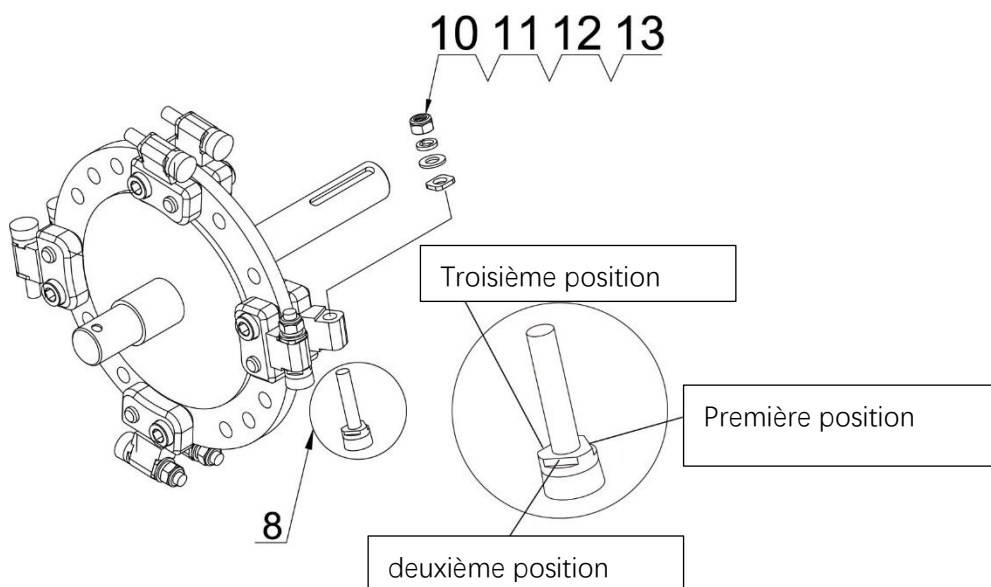
Avant de changer la tête de coupe, assurez-vous d'éteindre le moteur et attendre jusqu'à ce que la roue de coupe cesse de tourner. Le manque d'observation de ces instructions peut provoquer de graves lésions.

Remplacement de la tête de coupe

1. Arrêter le moteur et attendre que la tête de coupe s'arrête complètement.
2. Nettoyez toutes les salissures présentes autour de la lame de coupe et les dispositifs de fixation.
3. Vérifiez la présence de fissures et ou crevaisons. Remplacez la lame si elle est abîmée.
4. Lors du remplacement des sections de l'appareil de coupe, faire en sorte qu'elles soient alignées avec la rotation de la lame.
5. Desserrer # 13 joint , # 12 rondelle plate Ø8, # 11 rondelle de fixation Ø8 et #10 contre-écrou en nylon M8 sur la tête de coupe comme représenté sur la figure ci-dessous. Tourner la #8 tête de coupe dans la deuxième position. Serrer tous les dispositifs de fixation.
6. Si la tête de coupe est usée ou endommagée, s'il vous plaît la remplacer par une nouvelle tête de coupe.

⚠ ATTENTION!

Assurez-vous de serrer les boulons et les écrous sur la tête de coupe.



Réglage du frein

Pour un réglage correct du frein, tourner la vis vers la droite pour serrer le câble de frein et vers la gauche pour le desserrer.

Or, pour le réglage du frein, faire tourner la vis sur le pommeau du levier de frein.

Opérations

La machine peut être inclinée vers l'arrière ou sur le côté pour faciliter l'accès pour la réalisation de toute opération de nettoyage ou d'entretien, mais **ne pas pendant plus de 2 minutes**. Si la machine est maintenue dans cette position pendant trop longtemps, le moteur peut être endommagé en raison de la pénétration du carburant dans le carter du moteur. Dans ce cas, effectuer un autre changement de l'huile

sur le moteur en le laissant tourner à bas régime à l'aide de la poignée de démarrage avant de redémarrer.

Nettoyage

Un nettoyage régulier et le lavage augmenteront la durée de vie de la machine. Prenez l'habitude de nettoyer la machine immédiatement après chaque utilisation pour empêcher la saleté. Vérifiez avant d'utiliser à nouveau la machine que le couvercle du réservoir de carburant est bien placé pour empêcher l'eau de pénétrer à l'intérieur du réservoir. Soyez prudent lorsque vous utilisez l'eau à haute pression parce que tous les signes de sécurité et les étiquettes peuvent se détacher et le moteur peut être endommagé.

Ne pas dépasser 70 bar de pression d'eau / 1000 PSI pendant le nettoyage de la machine.

Essuyez la machine immédiatement après le nettoyage. Ceci est particulièrement important si la machine doit être stockée.

Graissage des paliers :

Les roulements de la lame de coupe doivent être graissés toutes les 10 heures d'utilisation de la machine. Lubrifier les deux connecteurs (un sur chacun palier de la lame de coupe).

AVERTISSEMENT !

Pomper la graisse lentement et avec précaution pour ne pas endommager les joints des roulements. Utiliser une extrême prudence lors de l'utilisation d'un pistolet à graisse à haute pression ou de volume élevé.

Courroies de transmission

La transmission de la rogneuse de souches est constituée par une courroie trapézoïdale. La tension de la courroie trapézoïdale de la machine doit être contrôlée quotidiennement.

Avant de commencer à contrôler ou régler la courroie: mettre hors tension la machine et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à un arrêt complet. Faire preuve de prudence extrême pour prévenir les blessures graves ou la mort. Assurez-vous que les courroies, poulies, l'embrayage et la lame de coupe fonctionnent correctement lorsque la machine est en fonctionnement.

Pour régler la tension de la courroie, desserrer les deux vis derrière l'embrayage. Desserrer également les 4 vis de fixation du moteur. Faire tourner dans le sens horaire la vis à tête carrée sur le châssis pour tendre la courroie, dans le sens anti-horaire pour la desserrer. **(Assurez-vous de serrer toutes les vis après le réglage de la courroie).** Pour vérifier la tension de la courroie, vous devriez être en mesure de baisser la courroie d'environ 6 à 10 mm par rapport à sa position initiale.

Pour prolonger la durée de vie de la courroie, assurez-vous que la courroie ne soit jamais lâche. Une courroie lâche provoque le glissement de la courroie et sa rupture. Une courroie trop serrée peut endommager les roulements, l'arbre de la courroie.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Symptômes	Cause	Action
Le moteur ne démarre pas	Robinet de carburant fermé	Ouvrir la soupape de carburant.
● Erreur de l'utilisateur	Levier de l'air ouvert	Fermer le levier de l'air à moteur froid.
	L'interrupteur du moteur est sur OFF.	Positionner l'interrupteur du moteur sur « ON ».
● Circuit d'alimentation du carburant	Réservoir du carburant vide	Remplir le réservoir de carburant
	Machine stockée sans observer la procédure appropriée décrite dans la section Stockage / Hiver	Nettoyer le réservoir et vider le carburateur. Remplir le réservoir avec du carburant propre et frais.
	Eau ou débris dans le système d'alimentation.	Nettoyer le réservoir, le tuyau et le carburateur. Remplir le réservoir avec du carburant propre.
	Problèmes au carburateur	
● Bougie	Modèle bougie incorrecte.	Remplacer la bougie.
	Position des électrodes.	Vérifier l'écartement des électrodes et remplacer la bougie

	Court-circuit	Remplacer la bougie.
	Carburant ou d'huile sur la bougie.	Nettoyer la bougie. Éteindre le moteur. Accélérateur à pleine vitesse.
● Pas d'étincelle après l'entretien.	Interrupteur du moteur, câble ou démarreur défectueux.	Contactez un centre de service autorisé.
● Faible compression	Dommages internes au moteur graves ou soupapes défectueuses.	Contactez un centre de service autorisé.
Le moteur ne fonctionne pas correctement.		
● Filtre à air	Filtre à air obstrué	Nettoyer/changer le filtre à air.
● Circuit d'alimentation du carburant	Machine stockée sans observer la procédure appropriée décrite dans la section Stockage / Hiver	Nettoyer le réservoir et vider le carburateur. Remplir le réservoir avec du carburant propre et frais.

Gaz d'échappement (Gaz échappement tendant au bleu - blanc)	Réservoir rempli à nouveau avec le mélange. Réservoir plein de diesel.	Nettoyer le réservoir et vider le carburateur. Remplir le réservoir avec du carburant propre et frais. Ouvrir le levier de l'air. Nettoyer/changer le filtre à air.
Gaz d'échappement noirs	Déplacer vers la gauche le levier de l'air. Filtre à air obstrué Problèmes du carburateur	Contactez un centre de service autorisé.
● Système d'allumage	Modèle bougie incorrecte. Position des électrodes. Court-circuit Bobine d'allumage défectueuse	Remplacer la bougie Vérifier l'écartement des électrodes et nettoyer ou remplacer la bougie Contactez un centre de service autorisé.

Problème	Solutions possibles
Courroie sortie de la poulie.	1. Poulies pas alignées. 2. La tension de la courroie est insuffisante. Régler la tension de la courroie.
La courroie vient en prise avec du retard	1. Serrer la courroie comme décrit dans le manuel de l'opérateur. 2. Réduire la profondeur de travail

ou glisse.	
La courroie n'est pas encore correctement tendue après l'ajustement.	1. Vérifier les dommages éventuels sur l'essieu, la poulie ou la clé. Assurez-vous que les vis sont bien serrées. 2. Remplacer les éventuelles pièces endommagées.
La roue de coupe ne tourne pas	1. La vitesse du moteur est insuffisante pour activer l'embrayage centrifuge. 2. La tension de la courroie est insuffisante. Régler la tension de la courroie. 3. L'embrayage est usé: remplacer les ressorts, et / ou des paliers d'embrayage.
La roue de coupe continue à tourner.	1. Vérifier que le levier d'accélérateur est débranché. 2. Vérifiez les dommages possibles sur le câble d'accélérateur. 3. Vérifiez que le câble d'accélérateur est correctement monté sur le levier d'accélérateur. 4. La vitesse du moteur n'est pas à moins de 1000 tours par minute, ce qui est une exigence essentielle pour désengager l'embrayage centrifuge. 5. Inspecter les ressorts sur l'embrayage. Si la tension sur l'embrayage ne suffit pas, remplacer les ressorts d'embrayage.
Le frein ne fonctionne pas	1. Régler la tension du frein comme décrit dans le manuel de l'opérateur. 2. Vérifier les dommages éventuels sur la barre ou sur le levier de frein. 3. Vérifier l'usure des plaquettes de frein. Remplacer si nécessaire.

STOCKAGE

REMISAGE D'HIVER

À la fin de la saison, la machine doit être préparée pour le stockage (ou si elle ne devait pas être utilisée pendant plus de 30 jours). Le carburant laissé au repos pendant de longues périodes de temps (30 jours ou plus) peut laisser des résidus collants pouvant boucher le carburateur et perturber le fonctionnement du moteur.

Les stabilisateurs de carburant sont une option acceptable pour ce qui concerne les résidus collants au cours du stockage. Si vous utilisez de l'essence alkylate (Aspen), l'utilisation des stabilisateurs est nécessaire, car ce carburant est stable. Cependant, vous devez éviter d'alterner entre l'essence ordinaire et alkylate parce que les parties en caoutchouc peuvent durcir. Ajouter le stabilisateur à l'essence dans le réservoir ou dans le contenant. Toujours utiliser les rapports de mélange indiqués par le fabricant du stabilisateur. Faire tourner le moteur pendant au moins 10 minutes après l'addition du stabilisant pour lui permettre d'atteindre le carburateur. NE PAS vider le réservoir du carburant ainsi que le carburateur si vous avez ajouté un stabilisateur.

⚠ ATTENTION!

NE JAMAIS remiser un moteur avec du carburant à l'intérieur ou dans des espaces mal aérés où les vapeurs de carburant peuvent entrer en contact avec des flammes nues, des étincelles ou des flammes pilotes légères comme dans une chaudière, réservoir d'eau chaude, sèche-linge, etc. Conservez soigneusement le carburant. Il est hautement inflammable et l'utilisation incorrecte peut causer des dommages graves aux personnes et à leurs biens. Vidanger le carburant à l'extérieur dans un récipient approprié, à l'abri des flammes libres. Ne jamais utiliser d'essence comme détergent. Utilisez un dégraissant et de l'eau chaude.

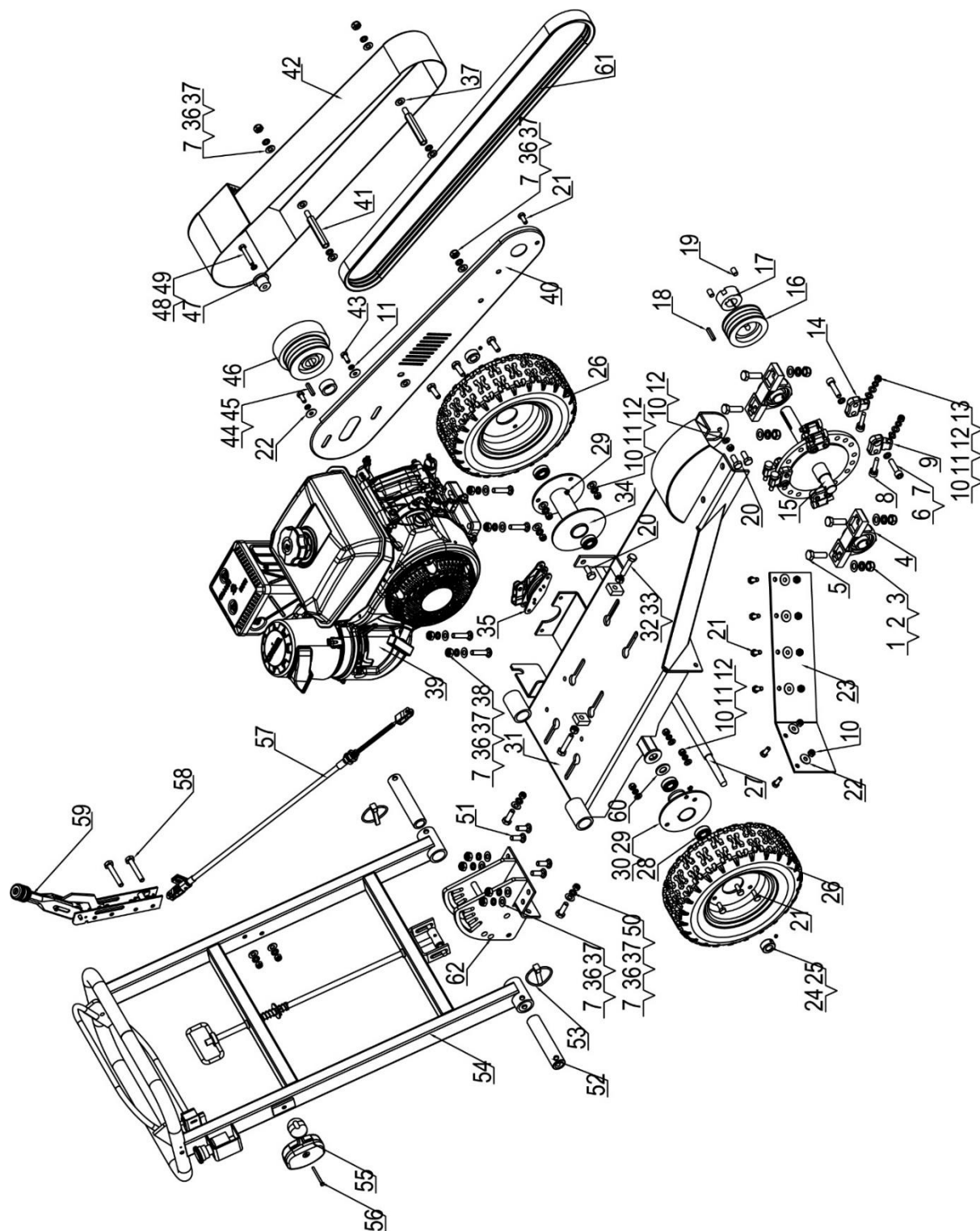
Lorsque vous avez fini d'utiliser la rogneuse de souches et cela a refroidi, il est nécessaire de:

- Faire refroidir le moteur avant de ranger la machine.
- Nettoyer la rogneuse de souches.
- Remplacer les parties usées ou endommagées.
- Choisir l'emplacement approprié pour le stockage.
- Éviter les mises en marche accidentelles.
- Faire en sorte que le moteur soit mis en marche au moins une fois par mois à moins que la machine ne soit pas prête pour un stockage à long terme.

FICHE TECHNIQUE

Spécifications techniques de la rogneuse de souches	
Levier du frein	Levier d'entraînement du mouvement du disque
Transmission	Directe
Courroie	9J
Embrayage	Embrayage centrifuge
Lames	8 fraises avec des pointes de carbure de tungstène
Profondeur de coupe :	305 mm environ

DESSIN ÉCLATÉ ET LISTE DES PIÈCES



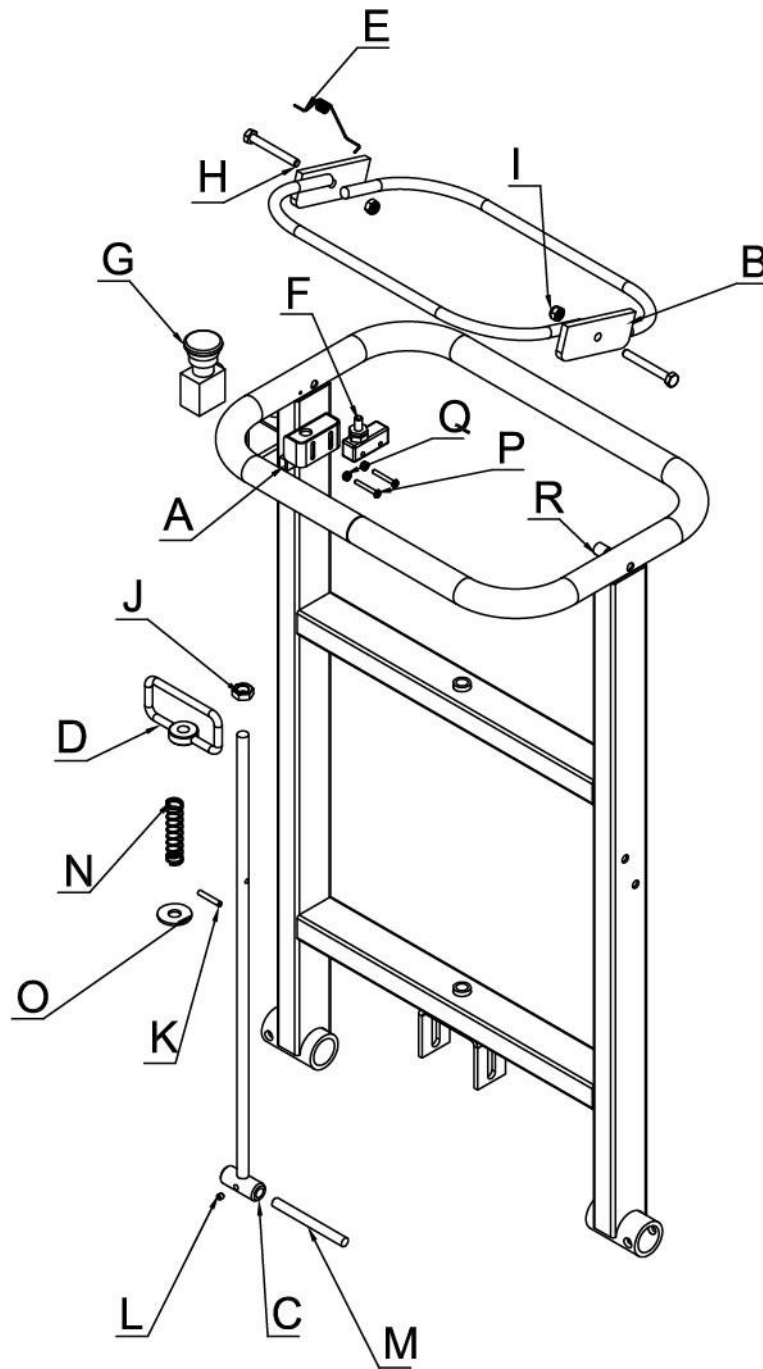
PARTS LIST

Ref#	Drawing No.	Description	Qty
Ref#	Drawing No.	Description	Qty
1	9206-12000-DX	Nylon Lock Nut M12	4
2	9306-12000-DX	Lock Washer Ø12	4
3	9301-12000-DX	Flat Washer Ø16	4
4	UCP205	Bearing	2
5	9101-12040-DX8.8	Hex Bolt M12x40	4
6	9105-10040-FH12.9	Inner Hex Socket Screw M10x40	8
7	9306-10000-DX	Lock Washer Ø10	23
8	XZ0300-00005	Cutter Head	8
9	XZ0200-03000	Oblique Cutter Head Seat Weldment	4
10	9206-08000-DX	Nylon Lock Nut M8	23
11	9306-08000-DX	Lock Washer Ø8	18
12	9301-08000-DX	Flat Washer Ø8	17
13	XZ0300-00006	Gasket	8
14	XZ0200-04000	Straight Cutter Head Seat Weldment	4
15	N032-02100	Cutter Disc	1
16	N030-00014	Belt Pulley	1
17	N030-00016	Belt Pulley Locking Sleeve	1
18	N030-00022	Flat Key	1
19	9109-10016-FH12.9	Inner Hex Socket Screw M10x16	2
20	9101-10025-DX8.8	Hex Bolt M10x25	3
21	9101-08020-DX8.8	Hex Bolt M8x20	13
22	9302-08000-DX	Large Flat Key	8
23	XZ0200-00001	Front Flap	1
24	N030-00020	Axle Sleeve	2
25	9109-06008-FH	Inner Hex Socket Screw M6x8	2
26	N030-10000	Wheel	2
27	N030-00012	Axle	1
28	9603-35011	6202 Deep Groove Ball Seal Bearing	4
29	9701-06000-MP	Oil Cup	2
30	N030-12100	Bearing Pedestal B	1
31	XZ0200-01000	Frame Weldment	1
32	9101-10060-DX8.8	Hex Bolt M10x60	2
33	9202-10000-DX	Hex Nut M10	2
34	N030-11100	Bearing Pedestal A	1
35	N030-09000	Brake Tensioning Component	1
36	9206-10000-DX	Nylon Lock Nut M10	13

PARTS LIST

Ref#	Drawing No.	Description	Qty
38	9114-10045-DX8.8	Step Bolt M10x45	4
39	15 HP	Engine	1
40	N030-00015	Inner Belt Guard	1
41	N030-00011	Guard Bolt	2
42	N030-08000	Belt Cover	1
43	M8x25 / 5/16-24UNF-1	Hex Bolt M8x25 / 5/16-24UNF-1	2
44	/	Flat Key	1
45	N030-00009-DX	Centrifugal Clutch Bushing	1
46	N030-13000	Centrifugal Clutch	1
47	XZ0300-00014 / N030-00010	Centrifugal Clutch Shaft Sleeve	1
48	9306-08000-DX / 9306-10000-DX	Lock Washer Ø8/Ø10	1
49	M8x50 / 3/8-24UNF-1	Hex Bolt M8x50 / 3/8-24UNF-1	1
50	9101-10030-DX8.8	Hex Bolt M10x30	2
51	9114-10030-DX8.8	Step Bolt M10x30	4
52	XZ0200-00002	Rotating Shaft	2
53	Z120-00003-CD	O Lock Pin	2
54	XZ0200-02000	Arm Assembly	1
55	TS6100-00029	Throttle Switch	1
56	9101-06040-DX8.8	Hex Bolt M6x40	1
57	N030-07000	Brake Line Assembly	1
58	9101-08075-DX8.8	Hex Bolt M8x75	2
59	N030-03000	Grip Bar	1
60	9301-16000-DX	Flat Washer Ø16	2
61	3R /3V1456	9J Combined Narrow V Belt	1
62	XZ0300-08000	Adjusting Seat Weldment	1

DESSIN ÉCLATÉ ET LISTE DES PIÈCES



PARTS LIST

Ref#	Drawing No.	Description	Qty
A	XZ0200-02100	Operation Handle	1
B	N030-05000	Safety Lever	1
C	XZ0300-07200	Positioning Rod	1
D	XZ0300-07300	Pull Handle	1
E	XZ0300-07002	Torsional Spring	1
F	XZ0300-07004	Emergency Stop Button	1
G	XZ0300-07005	Engine Switch	1
H	9101-08065-DX8.8	Hex Bolt M8x65	1
I	9206-08000-DX	Nylon Lock Nut M8	2
J	9201-12000-DX	Hex Head Nut M12	2
K	9402-05030-FH	Elastic Cylindrical Pin	1
L	9121-06006-FH	Screw M6x6	1
M	XZ0300-07001	Locating Rod	1
N	XZ0300-07003	Pressure Spring	1
O	9302-12000-DX	Large Flat Washer Ø12	1
P	9110-04030-DX	Screw M4x30	2
Q	9206-04000-DX	Nylon Lock Nut M4	2
R	XZ0200-02001	Bushing	1

Autres projets de ManualsLib



www.manualslib.com



www.manualslib.de



www.manualslib.es



www.manualslib.fr



www.manualslib.nl



www.manualslib.mx



www.manualslib.tech 30+ langues